PDF-Tools Click to BUY NOW! www.tracker-software.com

_____ мердігерлік шарт	**Договор подряда №** D1835-190950-007916
Өскемен қ. «22» 02 2018ж.	г. Усть-Каменогорск «22» 02. 2018г.
Бұдан әрі **«Тапсырыс беруші»** деп аталатын **«Шығыстүстімет» ЖШС** атынан **«Шығыстүстімет» ЖШС-ң** 13.12.2017 ж. № 01/256-Д сенімхат негізінде әрекет ететін жабдықтау жөніндегі директоры Нурпеисов Нурбол Заманбекович бір тараптан бұдан әрі «Мердігер» деп аталатын **«АГЕМ» ЖШС** атынан Жарғы негізінде әрекет ететін директор Ният Сержан Дүйсенбекұлы екінші тараптан, бұдан әрі бірігіп «Тараптар» деп аталып, ал жеке «Тарап» деп аталып төмендегілер туралы осы Шартты (бұдан әрі – Шарт) өзара жасасты:	**ТОО «Востокцветмет»,** именуемое в дальнейшем **«Заказчик»,** в лице директора по снабжению ТОО «Востокцветмет» Нурпеисова Нурбола Заманбековича, действующего на основании доверенности №01/256-Д от 13.12.2017 г., с одной стороны, и **ТОО «АГЕМ»,** именуемое в дальнейшем **«Подрядчик»,** в лице директора Ният Сержана Дүйсенбекұлы, действующего на основании Устава с другой стороны, далее совместно именуемые «Стороны», а по отдельности «Сторона» заключили настоящий договор (далее - Договор) о нижеследующем:
1. Шарттың тақырыбы 1.1. Мердігер осы Шарттың 1.2. тармағында көрсетілген жұмыстарды (бұдан әрі – Жұмыстар) Тапсырыс берушінің тапсырмасы бойынша орындауға және олардың нәтижесін Тапсырыс берушіге тапсыруға міндеттенеді, ал Тапсырыс беруші нәтижелерді қабылдауға және Жұмыстарды төлеуге міндеттенеді. 1.2. Мердігер келесі жұмысты орындауға міндеттенеді: Техникалық ерекшелікке (осы Шарттың №1 Қосымшасы) сәйкес, бұдан әрі «Жұмыстар» деп аталатын, ауа жинағыштарды **«Шығыстүстімет» ЖШС Артемьев өндірістік кешені Тұрмыстық комбинаттын жалғастыра салынған жайлармен ғимаратының (қасбет,су құбыры және кәріз,жылту,шатыры) ағымдағы жөндеу (НЖ-35-00404845).** 1.3. Жұмыстарды орындау орны: Қазақстан Республикасы, Шығыс-Қазақстан облысы, Шемонаиха ауданы, Артемьев өндірістік кешені. 1.4. Осы Шарт бойынша Жұмыстарды орындау нәтижесі болып орындалған жұмыстарды өткізу-қабылдау Актісі және ағымдағы жөндеуден кейін нысанды қабылдау акті Тапсырыс берушімен қабылданған Жұмыстар табылады. 1.5. Мердігер Шарт бойынша барлық Жұмыстарды Техникалық ерекшелік талаптарына сәйкес қосалқы бөлшектер мен материалдарды пайдаланып, өз күштерімен, құралдарымен, өз жабдығында, білікті қызметкерлерді тартып орындайды. 1.6. Мердігер Шарт бойынша жұмыстарды орындау үшін Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасымен көзделген барлық қажетті рұқсатнама құжаттамасына және қажетті қорларға ие екендігіне кепілдік береді, кері жағдайда Тапсырыс берушіге осымен келтірілген барлық шығындарды өтеуге міндеттенеді.	**1.Предмет договора** 1.1. Подрядчик обязуется выполнить по заданию Заказчика работы (далее по тексту - Работы), указанные в пункте 1.2. настоящего Договора, и сдать их результат Заказчику, а Заказчик обязуется принять результат и оплатить Работы. 1.2. Подрядчик обязуется выполнить следующую работу: **Текущий ремонт Здания быткомбината с пристройками (фасад, водопровод и канализация, отопление, кровля) Артемьевского производственного комплекса ТОО «Востокцветмет» (ОС-35-00202735),** согласно Технической спецификации (Приложение №1 к настоящему Договору), именуемые в дальнейшем «Работы». 1.3. Место выполнения Работ: Республика Казахстан, Восточно-Казахстанская область, Шемонаихинский район, Артемьевский производственный комплекс. 1.4. Результатом выполнения Работ по настоящему Договору являются: Работы, принятые Заказчиком по Акту сдачи-приемки выполненных работ и акту приемки объекта после текущего ремонта. 1.5. Все Работы по Договору Подрядчик выполняет с привлечением квалифицированного персонала, на своем оборудовании, своими силами, инструментами, с использованием запасных частей и материалов в соответствии с требованиями технической спецификации. 1.6. Подрядчик гарантирует, что обладает необходимыми ресурсами и всей необходимой разрешительной документацией, предусмотренной действующим законодательством Республики Казахстан для выполнения работ по Договору, в противном случае обязуется возместить Заказчику все причиненные этим убытки.
2. Тараптардың құқықтары мен міндеттері **2.1.Мердігер міндетті:** 2.1.1. Жұмыстарды тиісті сапада, Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасымен	**2. Права и обязанности сторон** **2.1.Подрядчик обязан:** 2.1.1. Выполнить Работы с надлежащим качеством, в строгом соответствии с нормами и правилами

Жұмыстардың осы түрін орындау үшін көзделген нормалар мен ережелерге (СНжҚ және т.с.с.) қатаң сәйкестікте және осы Шарттың талаптарына сәйкес орындауға;

2.1.2. Осы шарт бойынша Жұмыстарды жұмыстарды жүргізу кестесіне сәйкес, осы Шартқа қол қойған сәттен бастап 178 (жүз жетпіс сегіз) күнтізбелік күн ішінде орындауға.

2.1.3. Осы Шартты орындауға кедергі келтіретін қандай да болмасын жағдайлар туындаған кезде, Мердігер міндеттемелердің орындалуының кідіріс себебін растайтын құжаттарды қоса бере отырып, осындай жағдайлардың туындаған сәтінен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде бұл туралы Тапсырыс берушіні жазбаша хабарландыруға міндеттенеді;

2.1.4. Орындалатын Жұмыстардардың нәтижелері бойынша Тапсырыс берушінің жабдығын қауіпсіз пайдалануды қамтамасыз ету және оның күйін жақсарту бойынша іс-шаралар мен ұсыныстарды ұсынуға.

2.1.5. Жұмыстарды орындау кезінде еңбекті қорғау және өнеркәсіптік қауіпсіздік, өрт қауіпсіздігі және қоршаған ортаны қорғау бойынша қажетті іс-шаралардың орындалуын қамтамасыз етуге. Жоғарыда көрсетілген міндеттемелерді сақтамаған жағдайда, Мердігер мемлекеттік және қадағалаушы органдардың алдында ҚР заңнамасымен көзделген жауапкершілікті артады.

2.1.6. Өз қызметкерлерінің еңбекті қорғау және өнеркәсіптік қауіпсіздік талаптарын сақтауларын қамтамасыз етуге, Тапсырыс беруші аумағында өз еңбеккерлерінің өміріне, денсаулығына келтірілген залал үшін қолданыстағы заңнамамен белгіленген толық жауапкершілікті артуға.

2.1.7. Жұмыстарды техникалық сипаттама талаптарына байланысты түпнұсқа бөлшектер және материалдарды (осы Шартың №1 Қосымшасына сәйкес), құралдарын, жабдықтарын, аспаптарын пайдаланып орындау. Жұмыстарды орындау үшін қажетті қызметкерлерді, қосалқы бөлшектерді, материалдарды, қосалқы материалдарды, құралдарды, жабдықтарды, аспаптарды Жұмыстарды жүргізу орнына дейін жеткізу Мердігердің күшімен және есебінен жүзеге асырылады.

2.1.8. Осы Шарт бойынша Жұмыстарды орындау құқығын қамтамасыз ететін барлық қажетті құжаттарға ие болуға;

2.1.9. Мердігердің қызметкерлері Тапсырыс беруші кәсіпорындарында әрекет ететін өткізу тәртібі, еңбектің ішкі тәртіптемесі ережелері талаптарын қатаң сақтауға міндетті.

2.1.10. Осы Шартпен немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасымен Мердігер үшін қарастырылған өзге міндеттемелерді орындауға;

2.1.11. Жұмыстарды орындау немесе Тапсырыс

(СНиП и т.п.), предусмотренными действующим законодательством Республики Казахстан для выполнения данного вида Работ и в соответствии с условиями настоящего Договора;

2.1.2. Выполнить Работы по настоящему Договору в течение 178 (сто семьдесят восемь) календарных дней с момента заключения настоящего Договора, в соответствии с графиком производства работ;

2.1.3. В случае наступления каких-либо обстоятельств, препятствующих исполнению настоящего Договора, Подрядчик обязуется письменно уведомить об этом Заказчика в течении 3 (трех) рабочих дней с момента наступления таких обстоятельств с приложением документов, подтверждающих причину задержки исполнения обязательств;

2.1.4. По итогам выполняемых Работ предлагать рекомендации и мероприятия по обеспечению безопасной эксплуатации оборудования Заказчика и улучшения его состояния.

2.1.5. Обеспечить выполнение необходимых мероприятий по охране труда и промышленной безопасности, пожарной безопасности и охране окружающей среды во время выполнения Работ. В случае несоблюдения вышеуказанных обязанностей Подрядчик несёт ответственность, предусмотренную законодательством РК, перед государственными и надзорными органами.

2.1.6. Обеспечить соблюдение требований промышленной безопасности и охраны труда своего персонала, нести полную ответственность, установленную действующим законодательством, за ущерб, причиненный жизни, здоровью своих работников на территории Заказчика;

2.1.7. Выполнять Работы с использованием оригинальных запасных частей и материалов (в соответствии с Приложением №1 к настоящему Договору), инструмента, оборудования, приборов в зависимости от условий технической спецификации. Доставка персонала, запасных частей, материалов, вспомогательных материалов, инструмента, оборудования, приборов, необходимых для выполнения Работ, до места проведения Работ осуществляется силами и за счет Подрядчика.

2.1.8. Иметь все необходимые документы, обеспечивающие право выполнения Работ по настоящему Договору;

2.1.9. Персонал Подрядчика обязан строго соблюдать требования правил внутреннего трудового распорядка, пропускного режима действующих на предприятиях Заказчика;

2.1.10. Выполнить иные обязанности, предусмотренные для Подрядчика настоящим Договором или действующим законодательством;

2.1.11. При выполнении работ или нахождении на объектах Заказчика, Подрядчик обязан обеспечить неукоснительное соблюдение требований «Стандарта управления подрядными организациями ТОО «Востокцветмет»,

Жұмыстардың осы түрін орындау үшін көзделген нормалар мен ережелерге (СНжҚ және т.с.с.) қатаң сәйкестікте және осы Шарттың талаптарына сәйкес орындауға;

2.1.2. Осы шарт бойынша Жұмыстарды жұмыстарды жүргізу кестесіне сәйкес, осы Шартқа қол қойған сәттен бастап 178 (жүз жетпіс сегіз) күнтізбелік күн ішінде орындауға.

2.1.3. Осы Шартты орындауға кедергі келтіретін қандай да болмасын жағдайлар туындаған кезде, Мердігер міндеттемелердің орындалуының кідіріс себебін растайтын құжаттарды қоса бере отырып, осындай жағдайлардың туындаған сәтінен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде бұл туралы Тапсырыс берушіні жазбаша хабарландыруға міндеттенеді;

2.1.4. Орындалатын Жұмыстардардың нәтижелері бойынша Тапсырыс берушінің жабдығын қауіпсіз пайдалануды қамтамасыз ету және оның күйін жақсарту бойынша іс-шаралар мен ұсыныстарды ұсынуға.

2.1.5. Жұмыстарды орындау кезінде еңбекті қорғау және өнеркәсіптік қауіпсіздік, өрт қауіпсіздігі және қоршаған ортаны қорғау бойынша қажетті іс-шаралардың орындалуын қамтамасыз етуге. Жоғарыда көрсетілген міндеттемелерді сақтамаған жағдайда, Мердігер мемлекеттік және қадағалаушы органдардың алдында ҚР заңнамасымен көзделген жауапкершілікті артады.

2.1.6. Өз қызметкерлерінің еңбекті қорғау және өнеркәсіптік қауіпсіздік талаптарын сақтауларын қамтамасыз етуге, Тапсырыс беруші аумағында өз еңбеккерлерінің өміріне, денсаулығына келтірілген залал үшін қолданыстағы заңнамамен белгіленген толық жауапкершілікті артуға.

2.1.7. Жұмыстарды техникалық сипаттама талаптарына байланысты түпнұсқа бөлшектер және материалдарды (осы Шартың №1 Қосымшасына сәйкес), құралдарын, жабдықтарын, аспаптарын пайдаланып орындау. Жұмыстарды орындау үшін қажетті қызметкерлерді, қосалқы бөлшектерді, материалдарды, қосалқы материалдарды, құралдарды, жабдықтарды, аспаптарды Жұмыстарды жүргізу орнына дейін жеткізу Мердігердің күшімен және есебінен жүзеге асырылады.

2.1.8. Осы Шарт бойынша Жұмыстарды орындау құқығын қамтамасыз ететін барлық қажетті құжаттарға ие болуға;

2.1.9. Мердігердің қызметкерлері Тапсырыс беруші кәсіпорындарында әрекет ететін өткізу тәртібі, еңбектің ішкі тәртіптемесі ережелері талаптарын қатаң сақтауға міндетті.

2.1.10. Осы Шартпен немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасымен Мердігер үшін қарастырылған өзге міндеттемелерді орындауға;

2.1.11. Жұмыстарды орындау немесе Тапсырыс

(СНиП и т.п.), предусмотренными действующим законодательством Республики Казахстан для выполнения данного вида Работ и в соответствии с условиями настоящего Договора;

2.1.2. Выполнить Работы по настоящему Договору в течение 178 (сто семьдесят восемь) календарных дней с момента заключения настоящего Договора, в соответствии с графиком производства работ;

2.1.3. В случае наступления каких-либо обстоятельств, препятствующих исполнению настоящего Договора, Подрядчик обязуется письменно уведомить об этом Заказчика в течении 3 (трех) рабочих дней с момента наступления таких обстоятельств с приложением документов, подтверждающих причину задержки исполнения обязательств;

2.1.4. По итогам выполняемых Работ предлагать рекомендации и мероприятия по обеспечению безопасной эксплуатации оборудования Заказчика и улучшения его состояния.

2.1.5. Обеспечить выполнение необходимых мероприятий по охране труда и промышленной безопасности, пожарной безопасности и охране окружающей среды во время выполнения Работ. В случае несоблюдения вышеуказанных обязанностей Подрядчик несёт ответственность, предусмотренную законодательством РК, перед государственными и надзорными органами.

2.1.6. Обеспечить соблюдение требований промышленной безопасности и охраны труда своего персонала, нести полную ответственность, установленную действующим законодательством, за ущерб, причиненный жизни, здоровью своих работников на территории Заказчика;

2.1.7. Выполнять Работы с использованием оригинальных запасных частей и материалов (в соответствии с Приложением №1 к настоящему Договору), инструмента, оборудования, приборов в зависимости от условий технической спецификации. Доставка персонала, запасных частей, материалов, вспомогательных материалов, инструмента, оборудования, приборов, необходимых для выполнения Работ, до места проведения Работ осуществляется силами и за счет Подрядчика.

2.1.8. Иметь все необходимые документы, обеспечивающие право выполнения Работ по настоящему Договору;

2.1.9. Персонал Подрядчика обязан строго соблюдать требования правил внутреннего трудового распорядка, пропускного режима действующих на предприятиях Заказчика;

2.1.10. Выполнить иные обязанности, предусмотренные для Подрядчика настоящим Договором или действующим законодательством.

2.1.11. При выполнении работ или нахождении на объектах Заказчика, Подрядчик обязан обеспечить неукоснительное соблюдение требований «Стандарта управления подрядными организациями ТОО «Востокцветмет»,

Мердігер Тапсырыс берушінің өндірістік кешені «Шығыстүстімет» ЖШС Экологиялық қауіпсіздік басқармасында экологиялық нұсқаулықтан өтуге міндетті. Экологиялық нұсқаулықтан өтпеген жағдайда, Тапсырыс беруші Мердігерге жұмыстарды орындауға рұқсат бермеуге құқылы;

2.1.15 Осы Шартты орындау барысында сақтасын:

- Осы Шартты жасасу сәтінде қолданылатын жер қойнауын пайдалану бойынша операцияларды жүргізу кезінде Тауарларды, жұмыстарды және қызметтерді сатып алу ережелерімен белгіленген тауарларды, жұмыстарды және қызметтерді сатып алу рәсімін;
- ұсынылатын жұмыстардағы/қызметтердегі жергілікті қамтудың, сатып алудың қорытындыларын шығару хаттамасында белгіленген, ең аз мөлшері бойынша міндеттемені;
- Тапсырыс берушіге орындалып жатқан жұмыстар (қызметтер) туралы есептемені осы Шарттың №3 Қосымшасына сәйкес нысанда және мерзімде ұсынуға.

2.1.16. Жұмыстарды орындаудың аяқталуы туралы Тапсырыс берушіні жазбаша хабарландыруға.

2.1.17. Жұмыстардың нәтижесін орындалған жұмыстарды өткізу-қабылдау Актісі бойынша, жұмысты орындау (қызметті көрсету) жөніндегі шарттағы жергілікті қамтудың нақты есебін қоса тіркеп, Тапсырыс берушіге беруге.

2.1.18. Мердігер Жұмыстарды орындау процесінде Жұмыстардың сапасын нашарлатқан, осы Шарттың талаптарынан шегінуге жол берсе, Жұмыстардағы барлық анықталған кемшіліктерді Тапсырыс берушінің талап етуі бойынша өз күшімен және өз есебінен Тараптармен Ақаулық актіде келісілген мерзімдерде түзетуге.

2.1.19. Шарттың талаптарын орындау кезінде пайдаланылатын импортталатын материалдардың тізімін, сонымен қатар тауарға ілеспе құжаттарды және сапа сертификаттарын Тапсырыс берушінің сұранысы бойынша ұсынуға;

2.1.20. Жұмыстарды орындау үшін Тапсырыс берушімен жазбаша келісу бойынша қосалқы мердігерлік ұйымдарды тартуға, бұл ретте сапа және мерзім үшін Тапсырыс беруші алдындағы жауапкершілікті Мердігер артады.

2.1.21. Жұмыстарды орындау барысы туралы орындалатын жұмыстар көлемі мен түріне байланысты Тапсырыс берушімен анықталатын нысан бойынша, электронды түрде қағаз тасығышта басып шығарылған есептемені Тапсырыс беруші Өкіліне ұсынуға;

2.1.22. Жұмыстарды қатаң ресімделген жер телімдері шегінде жүргізуге.

2.1.23. ҚР Жер заңнамасының нормаларын сақтауға.

2.1.24. ҚР Жер заңнамасының нормаларын бұзғаны үшін жауапкершілікті артуға және ҚР соблюдать:

- процедуру приобретения товаров, работ и услуг, установленную Правилами приобретения товаров, работ и услуг при проведении операций по недропользованию, действующих на момент заключения настоящего Договора;
- обязательство по минимальному размеру местного содержания в предоставляемых работах/услугах установленного в протоколе подведения итогов закупа;
- представлять Заказчику отчет о выполняемых работах (услугах) в сроки и по форме согласно Приложению № 3 к настоящему Договору;

2.1.16. Письменно известить Заказчика об окончании выполнения Работ;

2.1.17. Передать Заказчику результат Работ по Акту сдачи-приемки выполненных работ с приложением фактического расчета местного содержания в договоре на выполнение работы (оказание услуги);

2.1.18. Собственными силами и за свой счет исправить по требованию Заказчика все выявленные недостатки в Работе в сроки, согласованные Сторонами в Дефектном акте, если в процессе выполнения Работ Подрядчик допустил отступление от условий настоящего Договора, ухудшившее качество Работ;

2.1.19. Предоставлять по запросу Заказчика список импортируемых материалов используемых при исполнении условий Договора, а также товаросопроводительные документы и сертификаты качества;

2.1.20. Привлекать для выполнения Работ по письменному согласованию с Заказчиком субподрядные организации, при этом ответственность за сроки и качество Работ перед Заказчиком несет Подрядчик;

2.1.21. Предоставлять Представителю Заказчика отчет о ходе выполнения работ в распечатанном на бумажном носителе в электронном виде по форме, определенной Заказчиком в зависимости от вида и объемов выполняемой работы.

2.1.22. Работы проводить строго в границах оформленного земельного отвода;

2.1.23. Соблюдать нормы Земельного законодательства РК;

2.1.24. Нести ответственность за нарушение норм Земельного законодательства РК и своими силами и средствами устранять последствия нарушения норм Земельного законодательства РК.

2.1.25. Подрядчик принимает на себя обязательство по разработке Регламента по ОТ и ПБ до начала выполнения Работ по Договору по форме Приложения № 5 к «Стандарту управления подрядными организациями ТОО «Востокцветмет», утвержденного приказом Председателя Правления ТОО «Востокцветмет» № 572 от 16.11.2016г.

2.1.26. В случае перехода на выписку счет-фактур в электронном виде Подрядчик обязан письменно

заңнамасының нормаларын бұзудың салдарын өз күшімен және құралдарымен жоюға;
2.1.25. Мердігер Шарт бойынша жұмыстарды орындауды бастамас бұрын ЕҚ және ӨҚ бойынша Регламентті «Шығыстүстімет» ЖШС Басқарма Төрағасының 16.11.2016ж. №572 бұйрығымен бекітілген «Шығыстүстімет» ЖШС мердігерлік ұйымдарды басқару стандартының» №5 Қосымшасының нысаны бойынша әзірлеу бойынша міндеттемені өзіне алады.
2.1.26. Шот-фактураларды электрондық түрде жазып беруге өткен жағдайда, Мердігер мұндай электрондық құжаттарды жазып беруге дейін 30 күн бұрын Тапсырыс берушіні жазбаша хабарландыруға міндетті.

2.2.Мердігер құқылы:

2.2.1. Жұмыстарды Тапсырыс берушімен келісу бойынша мерзімнен бұрын орындауға;
2.2.2. Орындалған Жұмыстар құнының, оларды Тапсырыс беруші орындалған Жұмыстарды өткізу/қабылдау Актісіне сәйкес қабылдаған жағдайда, төленуіне;
2.2.3. Жұмыстарды жүргізу тәсілдерін жасасқан Шарт шеңберінде өз бетімен анықтауға.

2.3.Тапсырыс беруші міндетті:

2.3.1. Орындалған Жұмыстарды өткізу/қабылдау Актісі бойынша Мердігермен бірігіп оның атынан қабылдауды, оларды орындауға техникалық қадағалау және бақылауды жүзеге асыратын, Жұмыстарды орындауға бақылауды жүзеге асыратын өзінің өкілдерін, лауазымды тұлғаларын тағайындауға. Тапсырыс берушінің өкілдері Жұмыстарды орындаудың барлық кезеңі ішінде кез-келген уақытта Жұмыстардың барлық түріне кедергісіз рұқсатқа құқылы. Тапсырыс беруші өкілдерінің нұсқаулары Мердігер орындауына міндетті;
2.3.2. Мердігерден Жұмыстардың аяқталуы туралы жазбаша хабарламаны алғаннан кейін 3 (үш) жұмыс күні ішінде Жұмыстар нәтижесін қарауға;
2.3.3. Жұмыстарды орындалған Жұмыстарды өткізу/қабылдау Актісі бойынша қабылдауға немесе осы Шарттың талаптарынан ауытқу немесе өзге кемшіліктер анықталған жағдайда, Жұмыстарды қабылдаудан уәжді бас тартуды мәлімдеуге.
2.3.4. Жұмыстарды осы Шарттың 3-бабында аталған тәртіпте және мерзімде төлеуге.

2.4.Тапсырыс беруші құқылы:

2.4.1. Мердігер орындап жатқан Жұмыстардың сапасы мен барысын кез-келген уақытта, оның қызметіне араласпастан, тексеруге;
2.4.2. Мердігермен орындалған, сапасыз Жұмыстар анықталған жағдайда, Мердігерді шартты бұзу күніне дейін 10 (он) күн ішінде жазбаша хабарландырып, Шартты орындаудан кез-келген уақытта бас тартуға;
2.4.3. Орындалған Жұмыстарды қабылдаудан, олардың сапасы Қазақстан Республикасының

уведомить Заказчика за 30 дней до выписки таких электронных документов.

2.2.Подрядчик имеет право:

2.2.1. Выполнить Работы по согласованию с Заказчиком досрочно;
2.2.2. На оплату стоимости выполненных Работ, в случае приемки их Заказчиком согласно Акту сдачи/приемки выполненных Работ;
2.2.3. Самостоятельно определять способы ведения Работ в рамках заключенного Договора.

2.3.Заказчик обязан:

2.3.1. Назначить своих представителей, должностных лиц для осуществления контроля над выполнением Работ, которые от его имени совместно с Подрядчиком осуществляют приемку по Акту сдачи/приемки выполненных Работ, технический надзор и контроль над их выполнением. Представители Заказчика имеют право беспрепятственного допуска ко всем видам Работ в любое время в течение всего периода выполнения Работ. Указания представителей Заказчика обязательны для исполнения Подрядчиком;
2.3.2. В течение 3-х (трех) рабочих дней после получения от Подрядчика письменного извещения об окончании Работ осмотреть результат Работ;
2.3.3. Принять Работы по Акту сдачи/приемки выполненных Работ, либо при обнаружении отступлений от условий настоящего Договора или иных недостатков, заявить мотивированный отказ от приемки Работ;
2.3.4. Оплатить Работы в порядке и сроки, оговоренные в статье 3 настоящего Договора.

2.4.Заказчик имеет право:

2.4.1. Во всякое время проверять ход и качество Работ, выполняемых Подрядчиком, не вмешиваясь в его деятельность;
2.4.2. В случае выявления некачественных Работ, выполненных Подрядчиком, отказаться от исполнения Договора в любое время, письменно уведомив о том Подрядчика за 10 (десять) дней до даты расторжения;
2.4.3. Отказаться от приемки выполненных Работ в случае несоответствия их качества действующим нормативным документам Республики Казахстан и требованиям Заказчика, предусмотренных настоящим Договором;
2.4.4. Отдавать письменные предписания, распоряжения Подрядчику об остановке Работ, в случае, если Подрядчик осуществляет выполнение Работы с нарушением нормативных требований и условий настоящего Договора;
2.4.5. Если в период проведения Работ обнаружатся дефекты выполненных Работ по вине Подрядчика, Подрядчик обязан их устранить за свой счет в течение 10 (десяти) рабочих дней с момента обнаружения Заказчиком дефектов. В случае, если Подрядчик не устраняет дефекты в установленные сроки, Заказчик вправе привлечь третье лицо для выполнения таких Работ, а Подрядчик обязан в

Жоғарыдағы нормативті құжаттарына және Тапсырыс берушінің осы Шартпен қарастырылған талаптарына сәйкес келмеген жағдайда, бас тартуға; 2.4.4. Мердігер Жұмыстарды орындауды осы Шарттың талаптарын және нормативті талаптарды бұзып жүзеге асыратын жағдайда, Мердігерге Жұмыстарды тоқтату туралы жазбаша өкімдерді, ұйғарымды беруге; **2.4.5.** Жұмыстарды орындау кезеңінде орындалған Жұмыстардың Мердігер кінәсінен болған ақаулықтары анықталса, Мердігер Тапсырыс берушінің ақаулықтарды анықтаған сәтінен бастап 10 (он) жұмыс күні ішінде өз есебінен жоюға міндетті. Мердігер ақаулықтарды бекітілген мерзімдерде жоймайтын жағдайда, Тапсырыс беруші мұндай Жұмыстарды орындау үшін үшінші тұлғаны тартуға құқылы, ал Мердігер Тапсырыс берушінің тиісті талабын алған сәттен бастап 5 (бес) банктік күн ішінде Тапсырыс берушінің кетірген барлық шығындарын өтеуге міндетті.	течение 5 (пяти) банковских дней с момента получения соответствующего требования Заказчика возместить все понесенные Заказчиком расходы.
3. Бағасы және есеп айырысу тәртібі 3.1. Осы шарт бойынша Жұмыстардың жалпы құны (бұдан ары мәтін бойынша – Жұмыстардың құны). Шарттың ажыратылмас бөлігі болып табылатын, №5 Қосымша түрінде ресімделген сметалық есепке сәйкес **32 330 619,43 (отыз екі миллион үш жүз отыз мың алты жүз он тоғыз) теңгені 43 тиын** құрайды, соның ішінде ҚҚС 12%. 3.2. Осы шарттың 3.1. тармағында көрсетілген жұмыстардың жалпы құны қатаң, біржақты тәртіпте өзгеруге жатпайды және өзіне Мердігердің осы Шартты орындауымен байланысты барлық шығындарын қамтиды. 3.3. Тапсырыс беруші осы Шарт бойынша төлемді нақты орындалған жұмыстар үшін Мердігердің есеп айырысу шотына ақшалай қаражаттарды аудару арқылы жүзеге асырады. 3.3.1. Жұмыстардың құнының 80%, **25 864 495, 54 (жиырма бес миллион сегіз жүз алпыс төрт мың төрт жүз тоқсан бес) теңге 54 тиын**, соның ішінде ҚҚС 12% құрайтын сома, Мердігердің Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес ресімделген шот-фактураның түпнұсқасын, жұмысты орындауға (қызметті көрсетуге) шарттағы жергілікті қамтудың нақты есебін, тараптардың қолы қойылған орындалған жұмыстарды қабылдау актісін (№2-В нысаны) және орындалған жұмыстардың құны туралы анықтамаларды, орындалған жұмыстар (көрсетілген қызметтер) актін (Р-1 нысаны) ұсынған күнінен бастап 15 (он бес) операциялық күн ішінде Тапсырыс берушімен Мердігердің есептік шотына ақшаны аудару жолымен төленеді. Жоғарыда көрсетілген құжаттарды лайықты ресімдемеген жағдайда, Тапсырыс	**3. Цена и порядок расчетов** 3.1. Общая стоимость Работ, выполняемых Подрядчиком по настоящему Договору **32 330 619,43 (тридцать два миллиона триста тридцать тысяч шестьсот девятнадцать) тенге 43 тиын**, в том числе НДС 12% (далее по тексту - Стоимость Работ), согласно сметного расчета, оформленного в виде Приложения №5, которое является неотъемлемой частью Договора. 3.2. Общая стоимость работ, указанная в пункте 3.1. настоящего договора, твердая, изменению в одностороннем порядке не подлежит и включает в себя все расходы Подрядчика, связанные с исполнением настоящего Договора. 3.3. Оплата по настоящему Договору осуществляется Заказчиком за фактически выполненные работы путем перечисления денежных средств на расчетный счет Подрядчика. 3.3.1 Сумма в размере 80% от стоимости Работ, что составляет **25 864 495, 54 (двадцать пять миллионов восемьсот шестьдесят четыре тысячи четыреста девяносто пять) тенге 54 тиын**, в том числе НДС 12% оплачивается Заказчиком путем перечисления денег на расчетный счет Подрядчика, указанный в настоящем Договоре, в течение 15 (пятнадцати) операционных дней с даты представления Подрядчиком оригинала счета-фактуры, подписанных Сторонами актов приемки выполненных работ (Форма № 2-В) и справок о стоимости выполненных работ, актов выполненных работ (оказанных услуг) (форма Р-1), фактического расчета местного содержания в договоре на выполнение работы (оказание услуги), оформленных в соответствии с законодательством Республики Казахстан. В случае ненадлежащего

PDF-Tools Click to BUY NOW! www.tracker-software.com

Беруші шығарылған шоттарды уақытында төлемегені үшін жауапкершіліктен босатылады. 3.3.2. Жұмыстардың құнының қалған 20%, **6 466 123,89 (алты миллион төрт жүз алпыс алты мың жүз жиырма үш) теңге 89 тиын**, соның ішінде ҚҚС 12% құрайтын сома, Орындалған жұмыстарды өткізу-қабылдау актісі және ағымдағы жөндеуден кейін нысанды қабылдау акт бойынша жұмыстарды қабылдаудан кейін 10 (он) операциялық күн ішінде Тапсырыс берушімен Мердігердің есептік шотына ақшаны аудару жолымен төленеді. 3.4. Төлемнің күні болып ақшаның Тапсырыс берушінің есеп айырысу шотынан Мердігердің пайдасына жазылу күні саналады.	оформления указанных выше документов, Заказчик освобождается от ответственности за несвоевременную оплату выставленных счетов. 3.3.2. Оставшиеся 20% от стоимости Работ, что составляет **6 466 123,89 (шесть миллионов четыреста шестьдесят шесть тысяч сто двадцать три) тенге 89 тиын**, в том числе НДС 12% оплачивается Заказчиком путем перечисления денег на расчетный счет Подрядчика в течение 10 (десяти) операционных дней после приемки Работ по Акту приемки выполненных работ и акту приемки объекта после текущего ремонта. 3.4. Датой оплаты считается дата списания денег с расчетного счета Заказчика в пользу Подрядчика.
4. Жұмыстарды орындау мерзімдері және қабылдау тәртібі 4.1. Жұмыстарды орындау мерзімі Жұмысты жүргізу кестесі (осы шарттың №6 Қосымшасы) мен Техникалық айрықшалауға (осы шарттың №1 Қосымшасы) сәйкес осы Шартқа қол қойған сәттен бастап 178 (жүз жетпіс сегіз) күнтізбелік күн ішінде. 4.2. Мердігер Жұмыс аяқталған күннен бастап 5 (бес) жұмыс күнінен кешіктірмей Жұмыстың нәтижесін орындалған жұмыстарды өткізу/қабылдау Актісі бойынша, орындаушылық құжаттаманы қоса тіркеп, беруге міндетті. 4.3. Тапсырыс беруші Мердігерден Жұмыстарды өткізу/қабылдау Актісін алған сәттен бастап 10 (он) жұмыс күні ішінде Мердігерге орындалған жұмыстарды өткізу/қабылдаудың қол қойылған Актісін жолдауға немесе Жұмыстарды қабылдаудан, қажетті жөндеулер және ескертулер тізімі бар, уәжді бас тартуды мәлімдеуге міндетті. 4.4. Тапсырыс беруші жоғарыда көрсетілген уәжді бас тартуды жолдаған жағдайда, Тараптар барлық кемшіліктері көрсетілген және оларды жою мерзімдері аталатын ақаулық актіні құрады. Көрсетілген кемшіліктерді Мердігер өз күшімен және есебінен тиісті ақаулық актіде көрсетілген мерзімде, бірақ Мердігердің Тапсырыс берушінің Жұмыстарды қабылдаудан уәжді бас тарутын алған сәтінен бастап 10 күннен аспайтын мерзімде жояды. 4.5. Мердігермен орындалған Жұмыстар Шарттың талаптарына сәйкес келулері тиіс. Жұмыстарды орындау сапасы Қазақстан Республикасы аумағында әрекет ететін ережелер мен нормаларға сәйкес келуі тиіс.	**4. Сроки выполнения и порядок приемки работ** 4.1. Срок выполнения работ 178 (сто семьдесят восемь) календарных дней с момента заключения настоящего Договора, в соответствии с Технической спецификацией (Приложение №1 к настоящему Договору) и графиком производства работ (Приложение №6 к настоящему Договору). 4.2.Подрядчик обязан не позднее 5 (пяти) рабочих дней с даты окончания Работы передать результат Работы Заказчику по Акту сдачи/приемки выполненных работ с приложением исполнительной документации; 4.3. Заказчик обязан в течение 10 (десяти) рабочих дней с момента получения от Подрядчика Акта сдачи /приемки Работ, направить Подрядчику подписанный Акт сдачи/приемки выполненных работ, либо заявить мотивированный отказ от приемки Работ с перечнем замечаний и необходимых доработок. 4.4. В случае направления Заказчиком вышеуказанного мотивированного отказа, Сторонами составляется дефектный акт, в котором указываются все недостатки и оговариваются сроки для их устранения. Устранение указанных недостатков производится Подрядчиком своими силами и за свой счет в срок, указанный в соответствующем дефектном акте, но не более, чем в течение 10-ти дней с момента получения Подрядчиком от Заказчика мотивированного отказа от приемки Работ. 4.5. Выполненные Подрядчиком Работы должны соответствовать условиям Договора. Качество исполнения Работ должно соответствовать нормам и правилам, действующим на территории Республики Казахстан.
5. Тараптардың жауапкершілігі 5.1. Жұмыстарды орындау мерзімдерін (жұмыстардың жеке кезеңдерін/түрлерін қоса алғанда) бұзғаны, Шартқа жұмыстарды жүргізу кестемен (осы Шарттың №6 Қосмышасы) көзделген жұмыстардың кезеңдері/түрлерін уақытылы орындамағаны үшін, Тапсырыс беруші	**5. Ответственность сторон** 5.1. За нарушение сроков выполнения работ (включая отдельные этапы/виды работ), несвоевременное выполнение этапов/видов работ, предусмотренных графиком производства работ к Договору (Приложение №6 к настоящему Договору), Заказчик вправе начислить Подрядчику

Для договоров

мерзімі өткен әр күн үшін Шарттың жалпы сомасының 1% мөлшеріндегі, бірақ Шарттың жалпы сомасының 20%-нан артық емес, тұрақсыздық айыбын Мердігерге есептеуге құқылы.

5.2. Осы Шарт бойынша төлемдерді уақытында төлемегені үшін, Мердігер мерзімі өткен әр күн үшін мерзімі өткен төлем мөлшерінің 0,1% мөлшерінде, бірақ мерзімі өткен төлем сомасының 10% артық емес, ерекше тұрақсыздық айыбын Тапсырыс берушіге есептеуге құқылы, ал Тапсырыс беруші есептелген тұрақсыздық айыбын Мердігерге төлеуге міндетті.

5.3. Тараптардың құқықтары мен жауапкершілігі Қазақстан Республикасының заңнамасымен реттеледі.

5.4. Айыппұл санкцияларын (тұрақсыздық айыптарын) төлеу Тараптарды осы Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындаудан босатпайды.

5.5. «Мердігер, осы Шартты жасасу күнінде әрекет ететін, Жер қойнауын пайдалану бойынша операцияларды жүргізу кезінде тауарлар, жұмыстар мен қызметтерді сатып алу Ережелері талаптарын орындамаған және/немесе ұсынылатын жұмыстар/қызметтердегі жергілікті қамту бойынша есептемені осы Шартқа бекітілген үлгілер бойынша Тапсырыс берушіге ұсынбаған, және/немесе экологиялық, жер, сонымен қатар жер қойнауын пайдалану саласындағы заңнаманың талаптарын бұзуға жол берген жағдайда, Тапсырыс беруші Шартты бұзудың болжалды күніне дейін 15 күнтізбелік күн ішінде Мердігерге ол туралы хабарлап, осы Шартты қандайда бір шығындарды өтеусіз өз қалауы бойынша бұзуға және/немесе осы Шарттың жалпы сомасының 10% мөлшерінде айыппұл өтеуді талап етуге, сондай-ақ Шартты осылайша бұзумен байланысты кетірген барлық шығындарды өтеуді талап етуге құқылы.»

5.6. Шартты орындаудан бас тартқаны үшін Мердігер Тапсырыс берушіге Шарт құнының 20 % мөлшеріндегі айыппұл төлейді.

5.7. Тапсырыс беруші және/немесе қорғау ұйымы Мердігердің еңбеккерін Тапсырыс берушінің аумағында ішімдік, есірткілік, есуастандырғыштық, уытқұмарлық мас болу жағдайында ұстаған кезде, Мердігер Тапсырыс берушіге айыппұлды осы Шарттың №2 Қосымшасына сәйкес төлеуге міндеттенеді.

5.8. Тапсырыс беруші осы Шарт бойынша және/немесе Тараптар арасында жасалған өзге шарттар бойынша айыппұлдар, тұрақсыздық айыптары, шығындар, берешектердің сомаларын ұстап қалуға және/немесе есептелген тұрақсыздық айыптарын, айыппұлдарды, шығындарды және/немесе өзге берешектің сомасын осы Шарт және/немесе Тараптар арасында жасалған өзге шарттар бойынша төленуі тиіс сомадан Тараптардың өзара талап

неустойку в размере 1% от общей суммы Договора за каждый день просрочки, но не более 20% от общей суммы Договора.

5.2. За несвоевременное осуществление платежей по настоящему Договору Подрядчик вправе начислить Заказчику исключительную неустойку в размере 0,1% от размера просроченного платежа за каждый день просрочки, но не более 10% от суммы просроченного платежа, а Заказчик обязан выплатить размер начисленной неустойки Подрядчику.

5.3. Права и ответственность Сторон регулируется законодательством Республики Казахстан.

5.4. Выплата штрафных санкций (неустоек) не освобождает Стороны от выполнения своих обязательств по настоящему Договору.

5.5. В случае невыполнения Подрядчиком требований Правил приобретения товаров, работ и услуг при проведении операций по недропользованию, действующих на дату заключения настоящего Договора, и/или не предоставление Заказчику отчета по местному содержанию в предоставляемых работах/услугах по форме, прилагаемой к настоящему Договору, и/или допущении нарушений требований экологического, земельного, а также законодательства в области недропользования, Заказчик вправе по своему усмотрению расторгнуть настоящий Договор, без возмещения каких-либо убытков, предварительно уведомив об этом Подрядчика за 15 календарных дней до предполагаемой даты расторжения Договора и/или потребовать уплаты штрафа в размере 10% от общей суммы настоящего Договора, а также возмещения всех понесенных убытков, связанных с таким нарушением Договора.

5.6. За отказ от исполнения Договора Подрядчик оплачивает Заказчику штраф в размере 20 % от стоимости Договора.

5.7. При задержании Заказчиком и/или охранной организацией работника Подрядчика на территории Заказчика в состоянии алкогольного, наркотического, психотропного, токсикоманического опьянения, Подрядчик обязуется выплатить Заказчику штраф в размере согласно Приложению № 2 к настоящему Договору.

5.8.Суммы штрафов, неустоек, убытков, задолженностей по настоящему Договору и/или иным договорам, заключенным между Сторонами, Заказчик вправе удержать и/или произвести зачет начисленной неустойки, штрафа, убытков и/или суммы другой задолженности по взаимным требованиям Сторон из суммы, подлежащей к оплате по настоящему Договору и/или иным заключенным между Сторонами договорам. При невозможности удержания, Подрядчик обязуется перечислить безналичным расчетом на реквизиты Заказчика суммы штрафов, неустоек, убытков в течение семидневного срока с момента получения

өздері бойынша есепке жатқызуға құқылы. Егер ұстап қалу мүмкіндігі болмаса, Мердігер Тапсырыс берушінің жазбаша талап ету хатын алған күннен бастап жеті күндік мерзім ішінде Тапсырыс берушінің деректемелеріне қолма-қол ақшасыз есеп айырысу арқылы айыппұл, тұрақсыздық айыптары, шығындардың сомаларын аударуға міндеттенеді. 5.9. Жұмыстар сапасының ақаулықтары анықталса, Мердігер Тапсырыс берушіге ақаулықтар анықталған Жұмыстар құнының 20% мөлшеріндегі айыппұлды төлейді, сондай-ақ Тапсырыс берушіге мұнымен келтірілген барлық шығындарды өтейді. 5.10. Жұмыстарды орындау (қызметтерді көрсету) кезінде Мердігер кінәсі бойынша еңбеккерлердің өмірлері және/немесе денсаулықтарына зиян келтірілген және/немесе Тапсырыс берушіге және/немесе үшінші тұлғаларға мүліктік зиян келтірілген жағдайда, Мердігер жоғары қауіптілік көзімен келтірілген нақты зиянды ҚР қолданыстағы заңнамасына сәйкес Тапсырыс берушіге өтеуге міндетті.	письменного требования Заказчика. 5.9. В случае выявления дефектов качества Работ, Подрядчик уплачивает Заказчику штраф в размере 20% от стоимости Работ, в которых выявлены дефекты, а также возмещает Заказчику все причиненные этим убытки; 5.10. В случае причинения вреда жизни и/или здоровью работников и/или нанесения имущественного вреда Заказчику и/или третьим лицам при выполнении работ (оказания услуг) по вине Подрядчика, Подрядчик обязан возместить Заказчику фактически причинённый вред, причиненный источником повышенной опасности, в соответствии с действующим законодательством РК.
6. Форс-мажор 6.1. Тараптардың бірде-біреуі өз міндеттемелерінің кез келгенін толық немесе ішінара орындамағаны үшін жауапкершілікті артпайды, егер орындамау келесі форс-мажор жағдайларының салдары болып табылса: тасқын, өрт, жер сілкінісі және басқа табиғи апаттар. 6.2. Осы шартты немесе оның жеке талаптарын орындау Тараптар үшін жоғарыда көрсетілген форс-мажор жағдайларының салдарынан мүмкін емес болса, тиісті міндеттемелерді орындау мерзімі көрсетілген жағдай әрекетінің және оның салдарын жоюдың барлық мерзіміне жылжытылады немесе осы шарт Тараптармен қайта қаралуға тиіс. 6.3. Осы шарт бойынша міндеттемелерді орындауы мүмкін емес болған Тарап жоғарыда көрсетілген форс-мажор жағдайлары басталған және аяқталған сәттен бастап 10 күнтізбелік күннен кешіктірмей басқа Тарапты жазбаша түрде хабардар етуге міндетті. Осындай форс-мажор жағдайлары және олардың ұзақтығы туралы куәландыратын дәлелдер болып Қазақстан Республикасының бұған уәкілетті мемлекеттік органы берген құжаттары табылады. Уақытында хабарламау Тарапты өз міндеттемелерін орындамағаны үшін жауапкершіліктен босататын негіз ретінде кез-келген жоғарыда көрсетілген жағдайға сілтеме жасау құқығынан айырады. 6.4 Форс-мажор жағдайлары 60 күнтізбелік күннен астам жалғасатын болса, Тараптардың әрбіреуі осы шарт бойынша міндеттемелерді одан әрі орындаудан бас тартуға құқылы. Осындай жағдайда Тараптардың бірде-біреуі басқа тараптан шығындарды өтеуді талап етпейді.	**6. Форс – мажор** 6.1.Ни одна из Сторон не будет нести ответственность за полное или частичное неисполнение любой из своих обязанностей, если неисполнение будет являться следствием следующих форс – мажорных обстоятельств: наводнение, пожар, землетрясение и другие стихийные бедствия. 6.2.В случае, когда исполнение настоящего Договора или отдельных его условий станет невозможным для Сторон вследствие вышеуказанных форс – мажорных обстоятельств, срок исполнения соответствующих обязательств отодвигается на весь срок действия указанного обстоятельства и ликвидации его последствий или настоящий Договор подлежит пересмотру Сторонами. 6.3.Сторона, для которой создалась невозможность исполнения обязательств по настоящему договору, обязана не позднее 10 календарных дней с момента наступления и прекращения вышеуказанных форс – мажорных обстоятельств уведомить другую Сторону в письменном виде. Доказательствами свидетельствующими, о таких форс-мажорных обстоятельствах и их длительности являются документы, выданные уполномоченным на то государственным органом Республики Казахстан. Несвоевременное уведомление лишает Сторону права ссылаться на любое вышеуказанное обстоятельство как на основание, освобождающее от ответственности своих обязательств. 6.4. Если форс-мажорные обстоятельства будут продолжаться более 60 календарных дней, каждая из Сторон вправе отказаться от дальнейшего исполнения обязательств по настоящему Договору. В таком случае ни одна из Сторон не будет

PDF-Tools Click to BUY NOW! www.tracker-software.com

	требовать от другой стороны возмещения убытков.
7. Мердігердің кепілдемелік міндеттемелері	**7.Гарантийные обязательства Подрядчика:**
7.1. Мердігер оның жұмыстарының нәтижелері Шарттың талаптарына, жобалық құжаттамада көрсетілген техникалық талаптарға, құрылыс нормалары мен ережелерге сәйкес келетіндігіне кепілдік береді және жұмыстардың нәтижесін кепілдік мерзімі барысында пайдалану мүмкіндігін қамтамасыз етеді.	7.1 Подрядчик гарантирует, что результаты его работ соответствуют условиям Договора, техническим требованиям, указанным в проектной документации, строительным нормам и правилам, и обеспечивает возможность эксплуатации результата работ на протяжении гарантийного срока.
7.2. Сапа кепілдігі пайдаланылатын материалдарды, жабдықтарды қоса алғанда Мердігердің барлық жұмыстарын қамтиды.	7.2 Гарантия качества покрывает все работы Подрядчика, включая используемые материалы, оборудование.
7.3. Жұмыстар нәтижелері үшін кепілдік Тапсырыс берушінің жұмыстардың аяқталу актісіне қол қойған күнінен бастап есептеледі және осы актіге қол қойған күннен бастап 36 ай өтуімен аяқталады. Жұмыстардың Мердігермен орындалуы үшін жеткізілген және пайдаланылған материалдарға кепілдік мерзімі Тапсырыс берушінің жұмыстардың аяқталу актісіне қол қойған күнінен бастап есептеледі және осы актіге қол қойған күннен бастап 36 ай өтуімен аяқталады. Жабдықтарға кепілдік мерзімі өндіруші-зауыттың құжаттарымен анықталады.	7.3 Гарантийный срок для результатов работ исчисляется с даты подписания Заказчиком акта окончания работ и заканчивается по истечении 36 месяцев с даты подписания указанного акта. Гарантийный срок на материалы, поставленные и использованные для выполнения работ Подрядчиком, исчисляется с даты подписания Заказчиком акта окончания работ и заканчивается по истечении 36 месяцев с даты подписания указанного акта. Гарантийный срок на оборудование определяется документами завода-изготовителя.
7.4. Мердігердің Шарт бойынша міндеттемелерді орындамауы немесе тиісінше орындамауы салдарынан жұмыстардың нәтижесі пайдаланыла алмайтын болса, сондықтан пайдалану тоқтатылса, онда кепілдік мерзімі жұмыстардың нәтижесін пайдалануды тоқтату мерзіміне тең мерзімге ұзартылады.	7.4 Если вследствие неисполнения или ненадлежащего исполнения Подрядчиком обязательств по Договору результат работ не может эксплуатироваться, из-за чего эксплуатация была остановлена, то гарантийный срок продлевается на срок, равный сроку остановки эксплуатации результата работ.
7.5. Мердігер кепілдік мерзімі шегінде анықталған сәйкессіздіктер үшін жауапкершілікті артады, егер олардың (сәйкессіздіктердің) қалыпты тозу, дұрыс емес пайдалану немесе Тапсырыс берушімен бекітілген пайдалану бойынша нұсқаулықтардың дұрыс еместігі және (немесе) Тапсырыс берушімен немесе онымен жалданған мердігерлік ұйымдармен жүргізілген жұмыстар нәтижелерінің тиісті емес жөнделуі салдарынан туындағанын растамаса.	7.5 Подрядчик несет ответственность за несоответствия, обнаруженные в пределах гарантийного срока, если им не будет доказано, что они произошли вследствие нормального износа, неправильной эксплуатации или неправильности инструкций по его эксплуатации, разработанных Заказчиком, и (или) ненадлежащего ремонта результата работ, произведенного Заказчиком либо нанятыми им подрядными организациями.
7.6. Сәйкессіздіктер кепілдік мерзімі шегінде анықталған кезде Тапсырыс беруші орын алған жағдайдың себептерін тергеу үшін комиссияны тағайындайды, оған Мердігердің өкілін енгізеді, Мердігер өкілдерінің анықталған сәйкессіздіктер туралы актіге қол қоюлары және анықталған сәйкессіздіктерді тексеріп қараулары үшін нысанға келу мерзімдерін көрсетумен Мердігерді сәйкессіздіктердің анықталғандығы туралы жазбаша хабарландырады. Мердігер өкілдері негізсіз келмеген немесе олар актіге қол қоюдан бас тартқан жағдайда, анықталған сәйкессіздіктер туралы Тапсырыс берушімен біржақты тәртіпте қол қойылған акт күші бар деп есептелінеді.	7.6 При обнаружении несоответствий в течение гарантийного срока Заказчик назначает комиссию для расследования причин случившегося, включает в нее представителя Подрядчика, письменно извещает Подрядчика об обнаружении несоответствий с указанием сроков прибытия представителей Подрядчика на объект для осмотра выявленных несоответствий и подписания акта о выявленных несоответствиях. В случае необоснованного неприбытия представителей Подрядчика либо их отказа от подписания акта действительным считается акт о выявленных несоответствиях, подписанный Заказчиком в одностороннем порядке.
7.7. Мердігердің Шарт бойынша міндеттемелерді бұзуының салдары болып табылатын сәйкессіздіктерді түзету және жою	7.7 В течение гарантийного срока Подрядчик обязан по письменному требованию Заказчика в согласованный сторонами срок, если конкретный срок не указан в Договоре, своими и (или)

бойынша барлық жұмыстарды Мердігер кепілдік мерзімі ішінде Тапсырыс берушінің жазбаша талабы бойынша, егер нақты мерзім Шартта көрсетілмесе, тараптармен келісілген мерзімде өзінің және (немесе) тартылған күштермен және өз қаражатынан орындауға, сондай-ақ қажет болған жағдайда, жұмыстардың жеке түрлерін қайтадан орындауға міндетті. 7.8. Егер кешенді сынақтар және (немесе) кепілдік мерзімі ішінде материалдар мен жабдықтардың сәйкессіздіктері анықталса, онда Мердігер барлық белгіленген сәйкессіздіктерді материалдар мен жабдықтарды немесе олардың бөлшектерін алмастыру немесе түзету арқылы өз қаражатынан жоюға міндеттенеді. 7.9. Сәйкес еместердің орнына жеткізілген жаңа материалдар мен жабдықтарға қатысты кепілдік мерзімі мұндай материалдар мен жабдықтарды алмастырған күннен бастап қайтадан басталады, ал жұмыстардың нәтижесін пайдалануды жол берілген сәйкессіздіктерге (Мердігерге тәуелді себептер бойынша) байланысты тоқтатқан жағдайда – жұмыстардың нәтижесін пайдалануды қайтадан бастаған сәттен бастап. 7.10. Егер Мердігер актіде көрсетілген сәйкессіздіктерді актіде көрсетілген мерзім ішінде жоймаса және (немесе) Мердігермен жеткізілген сапасыз материалдар мен жабдықтарды алмастырмаса, Тапсырыс беруші материалдарды, жабдықтарды өз бетімен алмастыруға және сәйкессіздіктерді өзінің және (немесе) тартылған күштермен жоюға құқылы. Бұл ретте, Тапсырыс беруші сәйкессіздіктерді жоюға байланысты Тапсырыс берушінің кетірген шығындарын өтеуге ақшалай соманы төлеу туралы талапты Мердігерге қоюға құқылы. 7.11. Жұмыстың нәтижелерінің сәйкессіздіктері тараптармен келісілген мерзімде Мердігермен жойылмаған болса немесе елеулі әрі жойылмаған болып табылса, Тапсырыс беруші Шартты орындаудан бас тартуға және келтірілген шығындарды өтеуді талап етуге құқылы. 7.12. Мердігер сәйкессіздіктерді жойғаннан кейін сәйкессіздіктерді жою актісі құрылады. Осы тармақта көрсетілген кепілдіктер Тапсырыс берушінің немесе пайдаланушы ұйымның қызметкерлерінің жұмыстардың нәтижелеріне техникалық қызмет көрсету және пайдалану бойынша нұсқаулықтардың талаптарын бұзулары нәтижесінде пайда болған сәйкессіздіктерге тартылмайды.	привлеченными силами и за свой счет выполнить все работы по исправлению и устранению несоответствий, являющихся следствием нарушения Подрядчиком обязательств по Договору, а также, в случае необходимости, повторно выполнить отдельные виды работ. 7.8 Если в период комплексных испытаний и (или) в течение гарантийного срока выявятся несоответствия материалов и оборудования, то Подрядчик обязуется за свой счет устранить все установленные несоответствия путем исправления либо замены материалов и оборудования или их частей. 7.9 Срок гарантии в отношении новых материалов и оборудования, поставленных взамен несоответствующих, возобновляется с даты замены таких материалов и оборудования, а в случае приостановки эксплуатации результата работ в связи с допущенными несоответствиями (по причинам, зависящим от Подрядчика) - с момента возобновления эксплуатации результата работ. 7.10 Если Подрядчик в течение срока, указанного в акте, не устранит несоответствия, указанные в акте, и (или) не заменит некачественные материалы и оборудование, поставленные Подрядчиком, то Заказчик вправе самостоятельно заменить материалы, оборудование и устранить несоответствия собственными и (или) привлеченными силами. При этом Заказчик вправе предъявить Подрядчику требование об уплате денежной суммы в возмещение понесенных Заказчиком затрат в связи с устранением несоответствий. 7.11 Если несоответствия результатов работы не были устранены Подрядчиком в согласованный сторонами срок либо являются существенными и неустранимыми, Заказчик вправе отказаться от исполнения Договора и потребовать возмещения причиненных убытков. 7.12.После устранения Подрядчиком несоответствий составляется акт устранения несоответствий. Указанные в настоящем пункте гарантии не распространяются на случаи, когда несоответствия возникли в результате нарушения персоналом Заказчика или эксплуатирующей организацией требований инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию результатов работ.
8. Шарттың әрекет ету мерзімі 8.1. Осы Шарт оған Тараптар қол қойған сәттен бастап күшіне енеді және 2019 жылғы 31 желтоқсанға дейін қоса әрекет етеді, ал өзара есеп айырысуға қатысты Тараптар өз міндеттемелерін	**8. Срок действия договора** 8.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует по 31 декабря 2019 года включительно, а в части взаиморасчетов до полного исполнения Сторонами

тек орындағанға дейін. «Өзара есеп айырысуға қатысты» термині орындалған жұмыстардың/ көрсетілген қызметтердің соңғы актіне шарттың әрекет ету мерзімі аяқталғанша қол қойылды дегенді білдіреді. 8.2. Осы шартқа барлық өзгерістер мен толықтырулар, олар, жазбаша түрде жасалғанда және Тараптардың бұған уәкілетті өкілдері қол қойған жағдайда ғана жарамды. 8.3. Осы Шарт бірыңғай заңдық күшке ие мемлекеттік және орыс тілдерінде, бір данасы Мердігерге, екі данасы Тапсырыс берушіге берілетін 3 (үш) данада құрылған. Жер қойнауын пайдалану бойынша операцияларды жүргізу кезіндегі келісімшарттар бойынша келіспеушіліктер кезінде мемлекеттік тілдегі мәтін басым күшке ие болады.	своих обязательств. Термин «в части взаиморасчетов» подразумевает, что окончательный акт выполненных работ/оказанных услуг подписан до истечения срока действия договора, 8.2. Все изменения и дополнения к договору действительны только в том случае, если они составлены в письменной форме и подписаны уполномоченными на то представителями Сторон. 8.3. Настоящий Договор составлен в 3 (трех) экземплярах на государственном и русском языках, имеющих одинаковую юридическую силу, из которых один экземпляр – Подрядчику, два экземпляра – Заказчику. По контрактам при проведении операций по недропользованию при разногласиях преимущественную силу имеет текст на государственном языке.
9. Ерекше талап 9.1. Тараптардың бірде-біреуінің өзінің құқықтары және/немесе міндеттерін, басқа Тараптың бұған алдын-ала жазбаша келісуінсіз, үшінші тұлғаларға беруге құқығы жоқ. 9.2. Тапсырыс беруші кез келген уақытта біржақты тәртіпте осы Шартты орындаудан, бұл ретте Шартты бұзу күніне дейін 10 (он) күнтізбелік күн бұрын Мердігерге хабарлап, Шартты бұзу күнінде Тапсырыс беруші қабылдаған нақты орындалған Жұмыстардың құнын Мердігерге төлеп, бас тартуға құқылы. Бұл ретте, Тапсырыс беруші Шарт бойынша міндеттемелерді орындаудан осылайша бас тартумен байланысты ешқандай шығындарды Мердігерге төлемейді, ал Мердігер Тапсырыс берушінің Шарт бойынша міндеттемелерді орындаудан біржақты бас тартуымен байланысты мүліктік және/немесе мүліктік емес сипаттағы ешқандай наразылықты Тапсырыс берушіге қоймайды. 9.3. Мердігер тарапынан Шартты орындаудан біржақты бас тартуға жол берілмейді. 9.4. Мердігер қосалқы мердігерлерді Тапсырыс берушінің жазбаша келісімінсіз тартуға құқылы емес.	**9. Особое условие** 9.1.Ни одна из Сторон не вправе уступать свои права и/или обязанности третьим лицам, без предварительного письменного согласия на то другой стороны. 9.2. Заказчик имеет право в одностороннем порядке отказаться от исполнения настоящего Договора, уведомив при этом Подрядчика за 10 (десять) календарных дней до даты расторжения, уплатив Подрядчику стоимость фактически выполненных Работ, принятых Заказчиком на дату расторжения Договора. При этом Заказчик не выплачивает Подрядчику никакие убытки, связанные с таким отказом от исполнения обязательств по Договору, а Подрядчик не предъявляет Заказчику никаких претензий имущественного и/или неимущественного характера, связанного с односторонним отказом Заказчика от исполнения обязательств по Договору. 9.3. Односторонний отказ от исполнения Договора со стороны Подрядчика не допускается. 9.4. Подрядчик не вправе привлекать субподрядчиков без письменного согласования с Заказчиком.
10. Қосымша талаптар 10.1. Осы Шарт бойынша ЕҚ және ӨҚ талаптарын сақтау үшін жауапты тұлғалар болып тағайындалды: - Тапсырыс берушіден: ТАӘ: Лысова А.С., лауазымы: Технологиялық көлік цеханың шаруашылық меңгерушісі, байлан.тел: 8 7232 59 35 59 (75193) - Мердігерден: ТАӘ: Ният С.Б., байлан.тел: 87076966245 10.2. Екі Тарап Шартқа қол қойғаннан кейін осы шарттың тақырыбы мен талаптарына қатысты Тараптар арасындағы барлық бұрынғы келіссөздер мен хат алмасулар осыған байланысты заңдық күшін жоғалтады.	**10. Дополнительные условия** 10.1. Ответственными лицами за соблюдение требований ОТ и ПБ по настоящему Договору назначены: - от Заказчика: ФИО: Лысова А.С., должность: Заведующая хозяйством ЦТТ, конт.тел.: 8 7232 59 35 59 (75193) - от Подрядчика: ФИО: Ният С.Б., конт.тел.: 87076966245 10.2.После подписания Договора обеими Сторонами все предыдущие переговоры и переписка между Сторонами в отношении предмета и условий настоящего Договора в этой связи утрачивают юридическую силу. 10.3. Все приложения к настоящему Договору,

PDF-Tools Click to BUY NOW! www.tracker-software.com

10.3. Тараптардың уәкілетті өкілдері қол қойған осы Шарттың барлық қосымшалары оның ажыратылмас бөліктері болып табылады. 10.4. Осы шартқа барлық өзгерістер мен толықтырулар, олар, жазбаша түрде жасалғанда және Тараптардың бұған уәкілетті өкілдері қол қойған жағдайда ғана жарамды. 10.5. Тараптар заңдық мәртебеде болып жатқан өзгерістер туралы бір-бірін дереу кейінгі 10 (он) күн ішінде ақпараттандыруға міндетті. 10.6. Шарттан шығатын немесе оған байланысты барлық даулар мен келіспеушіліктер кінәрат-талап тәртібінде шешіледі. 10.7. Шарттың 10.6 т. қарастырылған тәртіпте шешілмеген даулар Тараптармен Тапсырыс берушінің орналасқан жері бойынша Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасымен бекітілген сот тәртібінде қаралуға беріледі. 10.8. Тараптар осы Шартпен реттелмеген барлық өзге жағдайларда Қазақстан Республикасының заңнамасын басшылыққа алады. 10.9. Тапсырыс берушінің осы Шартта қолданылатын барлық стандарттары, ережелері және өзге жергілікті актілері өз әрекетін Тапсырыс беруші жаңа стандарттар, ережелер және өзге жергілікті актілерді енгізгенге дейін тартады. Жаңа стандарттар, ережелер және өзге жергілікті актілерді енгізгеннен кейін, ТАРАПТАР осы Шарт бойынша міндеттемелерді орындау кезінде Тапсырыс берушінің жаңадан енгізілген стандарттарын, ережелерін және өзге жергілікті актілерін басшылыққа алатын болады.	подписанные уполномоченными представителями Сторон, являются его неотъемлемыми частями. 10.4. Все изменения и дополнения к настоящему Договору действительны только в том случае, если они составлены в письменной форме и подписаны уполномоченными на то представителями Сторон. 10.5. Стороны обязаны незамедлительно, в течение последующих 10 (десяти) дней информировать друг друга о произошедших изменениях в юридическом статусе. 10.6. Все споры и разногласия, возникающие из Договора или в связи с ним, решаются в претензионном порядке. 10.7. Споры, неурегулированные в порядке, предусмотренном п.10.6 Договора, передаются Сторонами на рассмотрение суда в порядке, установленном действующим законодательством Республики Казахстан по месту нахождения Заказчика. 10.8. Во всем ином, не регулированном настоящим Договором, Стороны руководствуются действующим законодательством Республики Казахстан. 10.9. Все стандарты, положения и иные локальные акты Заказчика, применяемые в настоящем Договоре, распространяют свое действие до момента введения новых стандартов, положений и иных локальных актов Заказчиком. После введения новых стандартов, положений и иных локальных актов, СТОРОНЫ при исполнении обязательств по настоящему Договору будут руководствоваться вновь введенными стандартами, положениями и локальными актами Заказчика.
11. Сыбайлас жемқорлыққа қарсы ескертпе 11.1. Әрбір Тарап (бұл терминге осы қағидалардың мақсаттары үшін әрбір Тараптың барлық еңбеккерлері, агенттері, өкілдері, үлестес тұлғалары, сонымен қатар олар тартатын немесе олардың атынан әрекет ететін басқа тұлғалар енеді) осы Шарт бойынша жеткізілетін (көрсетілетін) тауарлар (жұмыстар, қызметтер) бойынша екінші Тарапқа, оның еңбеккерлеріне, агенттеріне, өкілдеріне, әлеуетті тапсырыскерлеріне, үлестес тұлғаларына, сондай-ақ басқа Тарап тартатын немесе оның атынан әрекет ететін басқа тұлғаларға, мемлекеттік қызметкерлерге, үкіметаралық ұйымдарға, саяси партияларға, жеке тұлғаларға және басқа да тараптарға («Тартылған тараптар») пара (оның ішінде, шектеусіз, төлем жасаудың кез-келген түрін, сыйлықтарды және басқа да мүліктік пайдаларды, сыйақылар мен жеңілдіктерді (теңге немесе кез-келген құндылықтар түрінде) бермейтініне және беруге тырыспайтынына келіседі. 11.2. Әрбір Тарап екінші Тарапқа Шартты жасасу күніне дейін осы Шартқа байланысты басқа Тараппен белгілі бір іскерлік қарым-қатынастарды орнату және (немесе) мерзімін	**11. Антикоррупционная оговорка** 11.1. Каждая Сторона (данный термин для целей настоящих положений включает всех работников, агентов, представителей, аффилированных лиц каждой из Сторон, а также других лиц, привлекаемых ими или действующих от их имени) соглашается, что она не будет в связи с товарами (работами, услугами), поставляемыми (оказываемыми) по настоящему Договору, давать или пытаться давать взятки (включая, без ограничения, любые формы оплаты, подарки и прочие имущественные выгоды, вознаграждения и льготы (в виде денег или любых ценностей) другой Стороне, ее работникам, агентам, представителям, потенциальным клиентам, аффилированным лицам, а также другим лицам, привлекаемым другой Стороной или действующим от ее имени, государственным служащим, межправительственным организациям, политическим партиям, частным лицам и прочим сторонам («Вовлеченные стороны»). 11.2. Каждая Сторона заявляет и гарантирует другой Стороне, что до даты заключения Договора она не давала и не пыталась давать взятки Вовлеченным сторонам с целью установления и (или) продления каких-либо деловых отношений с

PDF-Tools Click to BUY NOW! www.tracker-software.com

арту мақсатында Тартылған тараптарға пара бермегені және беруге тырыспағаны туралы мәлімдейді және кепіл етеді.

11.3. Әрбір Тарап ол құрылған немесе тіркелген және өзінің іс-әрекетін жүзеге асыратын барлық елдердің парақорлыққа және ақшаның жылыстауына қарсы заңдарымен танысқанын және аталған заңдарды сақтайтынын растайды және келіседі.

11.4. Әрбір Тарап басқа Тараптың парақорлыққа және ақшаның жылыстауына қарсы заңдарды бұзуына әкелетін белгілі бір іс-әрекеттерді жасамауға және өзі біле тұра жасалуына жол бермейтініне келіседі.

11.5. Тараптар бухгалтерлік құжаттамада осы Шарт бойынша жасалатын барлық төлемдерді анық көрсетуге тиісті екендігіне келіседі.

11.6. Егер Тараптың біріне парақорлық пен сыбайлас жемқорлыққа қарсы әрекет туралы осы қағидалардың біреуінің нақты немесе болжамды бұзушылығы туралы мәлім болса, ол дереу басқа Тарапқа сол туралы хабарлауға және осы іс бойынша жүргізілетін тергеуде жәрдемдесуге тиіс.

11.7. Тараптар өздерінің қызметкерлеріне парақорлық фактілерінің немесе пара беру әрекеттерінің алдын алу үшін қажет сыбайлас жемқорлыққа қарсы саясат пен тәртіптерді әзірлеуге және оларды ұстануға келіседі.

11.8. Әрбір Тарап өз мердігерлерінің, кеңесшілерінің, агенттерінің және осы Шарт бойынша оның атынан қызмет көрсететін басқа тұлғаларының парақорлық фактілерінің немесе пара беру әрекеттерінің алдын алу бойынша тәртіптерін орындауын қамтамасыз етуге міндеттенеді.

11.9. Тараптар осы Шарттың басқа қағидаларымен қарастырылған шартты бұзу (орындаудан бас тарту) құқықтарына қосымша ретінде бұзбайтын Тараптың басқа Тарап осы сыбайлас жемқорлық пен пара беруге қарсы іс-қимылдар туралы ережелерді бұзатын болса, осы Шартты тез арада бұзуға (орындауда бас тартуға) құқылы екендігіне, және бұл ретте басқа Тарап осы Шарт бойынша оның бұзылуына дейін тиісті түрде жеткізілген (орындалған, көрсетілген) және осы сыбайлас жемқорлық пен пара беруге қарсы іс-қимылдар туралы ережелерді бұзуға байланысты емес тауарлар (жұмыстар, қызметтер) үшін осы сыбайлас жемқорлық пен пара беруге қарсы іс-қимылдар туралы ережелерді бұзуға байланысты емес төлемдерден басқа, осы Шарт аясындағы қандай да бір қосымша төлемдерді жасауды талап етуге құқылы емес екендігіне келіседі.

11.10. Тараптардың әрқайсысы осы Шарт бойынша басқа Тарапқа тиесілі болуы мүмкін қандай да бір төлемдерді жүзеге асыру бойынша міндеттемелерден босатылады, егер мұндай төлемдер, оған қатысты мұндай басқа Тарап осы

другой Стороной в связи с настоящим Договором.

11.3. Каждая Сторона признает и соглашается с тем, что она ознакомилась с законами против взяточничества и отмывания денег всех стран, в которых она учреждена или зарегистрирована и в которых она осуществляет свою деятельность, и будет соблюдать указанные законы.

11.4. Каждая из Сторон соглашается с тем, что она не будет совершать и не допустит со своего ведома совершения каких-либо действий, которые приведут к нарушению другой Стороной применимых законов против взяточничества или отмывания денег.

11.5. Стороны соглашаются с тем, что их бухгалтерская документация должна точно отражать все платежи, осуществляемые по настоящему Договору.

11.6. Если одной из Сторон станет известно о фактическом или предположительном нарушении ею какого-либо из настоящих положений о противодействии взяточничеству и коррупции, она должна немедленно поставить об этом в известность другую Сторону и оказать ей содействие в расследовании, проводимому по данному делу.

11.7. Стороны соглашаются разработать для своих сотрудников и следовать политикам и процедурам по борьбе с коррупцией, необходимым для предотвращения фактов взяточничества или попыток дачи взяток.

11.8. Каждая Сторона обязуется обеспечить выполнение своими подрядчиками, консультантами, агентами и другими лицами, предоставляющими услуги от ее имени по настоящему Договору, процедур по предотвращению фактов взяточничества или попыток дачи взяток.

11.9. Стороны соглашаются, что в дополнение к правам на расторжение (отказ от исполнения), предусмотренным другими положениями настоящего Договора, не нарушающая Сторона имеет право немедленно расторгнуть (отказаться от исполнения) настоящий Договор в случае нарушения другой Стороной настоящих положений о противодействии взяточничеству и коррупции, и при этом другая Сторона не вправе требовать какие-либо дополнительные платежи в рамках настоящего Договора, кроме платежей не связанных с нарушением настоящих положений о противодействии взяточничеству и коррупции, за товары (работы, услуги), надлежащим образом поставленные (выполненные, оказанные) по настоящему Договору до его расторжения, и которые не связаны с нарушением настоящих положений о противодействии взяточничеству и коррупции

11.10. Каждая из Сторон освобождается от обязательств по осуществлению каких-либо платежей, которые могут причитаться другой Стороне по настоящему Договору, если такие

байлас жемқорлық пен пара беруге қарсы іс-қимылдар туралы ережелерді бұзуға жол берген, транзакциямен байланысты болса.	платежи связаны с транзакцией, в отношени которой такая другая Сторона допустила нарушение настоящих положений о противодействии взяточничеству и коррупции.
12. Әлеуметтік желілерді пайдалану туралы саясат 12.1. Конституциялық құрылысты күштеп өзгертуді, мемлекеттің тұтастығын бұзуды, мемлекет қауіпсіздігіне нұқсан келтіруді, соғысты, әлеуметтік, нәсілдік, ұлттық, діни, тектік-топтық және рулық астамшылықты, сондай-ақ қатыгездік пен зорлық-зомбылыққа бас ұруды насихаттауға немесе үгіттеуге жол берілмейді. 12.2. Тегіне, әлеуметтік, лауазымдық және мүліктік жағдайына, жынысына, нәсіліне, ұлтына, тіліне, дінге көзқарасына, нанымына, тұрғылықты жеріне, мүгедектігіне байланысты немесе кез келген өзге жағдаяттар бойынша кемсітушілікпен мазмұндалған кез келген ақпаратты жариялауға тыйым салынады. 12.3. Әлеуметтік желілерде жарияланатын ақпарат компанияның, оның клиенттері мен серіктестері туралы құпия, коммерциялық ақпаратты қамтымауы тиіс. 12.4. Өндірістегі оқыс оқиғалардың немесе жазатайым оқиғалардың көріністерімен, қауіпсіздік техникасын бұзумен мазмұндалған ақпаратты (кез келген мәтіндік хабарлама), соның ішінде фото және бейне, әлеуметтік желілерде жариялауға тыйым салынады. Көрсетілген бұзушылықтар мен оқыс оқиғалар туралы дереу компанияның жетекшілігіне және/немесе тікелей жетекшіге хабарлау қажет. 12.5. Егер компанияның жетекшілігінен мұндай ақпаратты жариялау жөнінде тиісті мақұлдау және/немесе рұқсат алынбаса, әлеуметтік желілерде жарияланатын ақпарат компанияның мүдделерін, қызметін және оның кез келген жұмыс процестерін қозғамауы тиіс. 12.6. Ақпарат зияткерлік меншік құқығын сақтап жариялануы, шындыққа сәйкес келуі, шынайы болуы, заңнаманы бұзбауы және үшінші тұлғаларға қаржылық нұқсанды келтірмеуі, соның ішінде зорлық-зомбылық көріністерін, заңды бұзу, травматикалық қару, атыс қаруы және қарудың өзге түрлері бар суретсипаттарды (фото, бейне және өзге материалдардың), өнегесіз мінез-құлықтың көріністерін қамтымауы тиіс. 12.7. Тараптардың еңбеккерлеріне компанияның сауда маркалары мен логотипін толық/ішінара пайдалануға, егер оған компания жетекшілігінің жазбаша рұқсаты алынбаса, тыйым салынады.	**12.Политика об использовании социальных сетей** 12.1. Не допускаются пропаганда или агитация насильственного изменения конституционного строя, нарушения целостности государства, подрыва безопасности государства, войны, социального, расового, национального, религиозного, сословного и родового превосходства, а также культа жестокости и насилия. 12.2. Запрещается публикация любой информации, содержащей дискриминацию по мотивам происхождения, социального, должностного и имущественного положения, пола, расы, национальности, языка, отношения к религии, убеждений, места жительства, инвалидности или по любым иным обстоятельствам. 12.3. Информация, публикуемая в социальных сетях, не должна содержать конфиденциальную, коммерческую информацию компании, о ее клиентах и партнерах. 12.4. Запрещается публикация в социальных сетях информации (любые текстовые сообщения), в том числе фото и видео, содержащих нарушения правил техники безопасности, сцены несчастных случаев или инцидентов на производстве. Об указанных нарушениях и инцидентах следует незамедлительно сообщить руководству компании и/или непосредственному руководителю. 12.5. Информация, публикуемая в социальных сетях не должна затрагивать интересы, деятельность компании и любые ее рабочие процессы, если на публикацию такой информации не получено соответствующее одобрение и/или разрешение от руководства компании. 12.6. Информация должна публиковаться с соблюдением прав интеллектуальной собственности, соответствовать действительности, быть правдивой, не нарушать законодательство и не наносить финансовый ущерб третьим лицам, в том числе не содержать сцены насилия, иллюстрации (фото, видео и иных материалов) с травматическим, огнестрельным и иными видами оружия, нарушения закона, сцены безнравственного поведения. 12.7. Запрещается полное/частичное использование логотипа и торговых марок компании работниками Сторон, если на это не получено письменное разрешение руководства компании.
13. Құпиялылық 13.1. Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына немесе тиісті шарттың талаптарына сәйкес мұндай ақпаратты немесе құжаттаманы	**13. Конфиденциальность** 13.1.Подрядчик гарантирует конфиденциальность, не разглашение третьим лицам всей информации или документации по настоящему договору, за

б[illegible] міндетті болып табылған жағдайларды қоспағанда, Мердігер осы шарт бойынша барлық ақпаратты немесе құжаттаманы үшінші тұлғаларға жария етпеуге, құпиялыққа кепілдік береді. Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына немесе немесе тиісті шарттың талаптарына сәйкес Мердігер үшін мұндай ақпаратты құжаттаманы беру міндетті болып табылған жағдайларды қоспағанда, осы шартты орындауға байланысты қандай да бір ақпаратты немесе құжаттаманы Мердігер жария еткен немесе үшінші тұлғаға берген жағдайда, Мердігер мұнымен келтірілген барлық шығындарды өтеуге міндеттенеді. 13.2. Жоғарыда айтылғанға қарамастан, Тараптар осы Шарт (Келісім) бойынша алынған кез келген ақпарат немесе құжаттар құпиялылылық тәртібін сақтаумен KAZ Minerals Тобының компанияларына беріліп, ашылуы мүмкін екендігі жайында келісті. KAZ Minerals Тобының компаниялары мағынасында KAZ Minerals PLC компаниясы тікелей немесе жанама түрде бақылау жасайтын, немесе оның жалпы бақылауындағы компаниялар, олардың филиалдары, өкілдіктері мен еншілес компаниялары түсініледі. 13.3. Заңды күшіне енген сот шешімдерін қоса алғанда, әрекеттердің тиісті құжаттармен негізделген, дәлелденген және расталған нақты залал келтіру жағдайларын қоспағанда, Тараптар осы Шарт (Келісім) бойынша алынған ақпарат пен құжаттарды KAZ Minerals Тобы компанияларына тарату және беру үшін жауапкершіліктің кез келген түрін алып тастау жайында келісті.	исключением случаев, когда представление такой информации или документации обязательно в соответствии с условиями соответствующего договора или в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан. В случае разглашения и передачи третьим лицам Подрядчиком какой – либо информации или документации, в связи с исполнением настоящего договора, Подрядчик обязуется возместить все причиненные этим убытки, за исключением случаев, когда представление такой информации или документации обязательно для Подрядчика в соответствии с условиями настоящего договора или в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан. 13.2.Несмотря на вышесказанное, Стороны договорились, что любая информация и документы, полученные по настоящему Договору (Соглашению) могут быть переданы и раскрыты компаниям Группы KAZ Minerals с соблюдением режима о конфиденциальности. Под компаниями Группы KAZ Minerals понимаются компании, их филиалы, представительства и дочерние компании, прямо или косвенно контролируемые, или находящиеся под общим контролем компании KAZ Minerals PLC. 13.3.Стороны согласились об исключении любой формы ответственности за распространение и передачу компаниям Группы KAZ Minerals информации и документов, полученных по настоящему Договору (Соглашению), за исключением случаев, если указанными действиями был причинен реальный ущерб, который обоснован, доказан и подтвержден соответствующими документами, включая вступившее в законную силу решение суда.
14. Жұмысқа әділ түрде қабылдау шарттары және жабдықтаушылармен өзара әрекеттесу тәртібі туралы Ережелер 1. Тараптар осы Келісімде (шартта, мәміледе, меморандумда) қарастырылған міндеттемелерін қызметкерлерінің әлеуметтік құқықтарын тиісті түрде және өндірістік операциялардың қоршаған ортаға және өндірістік объектілердің қасында тұратын жергілікті халыққа ықпалын сақтай отырып орындауға міндеттенеді. 2. Тараптар осы Келісімде (шартта, мәміледе, меморандумда) қарастырылған міндеттемелерін www.kazminerals.com веб-сайтында орналастырылған Жұмысқа әділ түрде қабылдау шарттары туралы кодекстің қағидаларына және Жабдықтаушылармен өзара әрекеттесу регламентіне сәйкес орындауға міндеттенеді. 3. Тараптар мыналарға кепілдік береді және куәландырады: (i) өз қызметінде мәжбүрлі еңбек, құлдық және адамдарды сатуды болдырмау мақсатында өз еңбек тәжірибесін меңгерді, және Тараптарға белгілі болғандай, тікелей жабдықтаушылардың	**14.Положения о справедливых условиях найма и порядку взаимодействия с поставщиками** 1. Стороны обязуются выполнять свои обязательства, предусмотренные в настоящем Соглашении (договоре, контракте, меморандуме), с надлежащим соблюдением социальных прав своих работников и допустимым воздействием производственных операций на окружающую среду и местное население, проживающее вблизи производственных объектов. 2. Стороны обязуются выполнять свои обязательства по настоящему Соглашению (договору, контракту, меморандуму) в соответствии с принципами Кодекса о справедливых условиях найма и Регламента взаимодействия с поставщиками, размещенных на веб-сайте www.kazminerals.com. 3. Стороны гарантируют и заверяют, что: (i) изучили свою трудовую практику в целях недопущения принудительного труда, рабства и торговли людьми в своей деятельности и, насколько известно Сторонам, в деятельности их

(контрагенттердің) қызметінде де мәжбүрлі еңбек, құлдық және адамдарды сату фактілеріне жол берілмейді; (ii) өз қызметтерінің Келісімнің «Жұмысқа әділ түрде қабылдау шарттары туралы Ережелер» бөлімінде баяндалған кепілдіктер мен сенімдерге сәйкес келуін қамтамасыз ету мақсатында осы Келісімнің әрекет ету мерзімінде қисынды қажетті ішкі үдерістер мен тәртіптерді енгізді; және (iii) Келісімнің «Жұмысқа әділ түрде қабылдау шарттары туралы Ережелер» бөлімінде баяндалған кепілдіктерінің Келісімнің әрекет ету мерзімінде өз күшінде қалуы үшін қажетті және мүмкін шараларды қабылдады және болашақта қабылдайды. 4. Келісімнің осы бөлімінде «мәжбүрлі еңбек», «құлдық» және «адамдарды сату» терминдерін Халықаралық еңбек ұйымында («ХЕҰ») пайдаланатын анықтамаларға, сонымен қатар ХЕҰ қолданыстағы және болашақ конвенцияларға сәйкес түсіндіру қажет.	непосредственных поставщиков (контрагентов), также не допускаются факты принудительного труда, рабства и торговли людьми; (ii) внедрили разумно необходимые внутренние процессы и процедуры, в целях обеспечения соответствия своей деятельности гарантиям и заверениям, изложенным в настоящем разделе Соглашения «Положения о справедливых условиях найма», на протяжении всего срока действия настоящего Соглашения; и (iii) предприняли и предпримут в будущем все необходимые и возможные меры, чтобы гарантии, указанные в настоящем разделе Соглашения «Положения о справедливых условиях найма», оставались в силе на протяжении всего срока действия Соглашения. 4. В настоящем разделе Соглашения термины «принудительный труд», «рабство» и «торговля людьми» следует толковать в соответствии определениями, используемыми Международной организацией труда («МОТ»), а также в соответствии с действующими и будущими конвенциями МОТ
15. Санкциялық заңнамаға сәйкестік 1. Мердігерге белгілі болғандай, тікелей Мердігер де, оның еншілес ұйымдары да, директорлары, лауазымды тұлғалары, еңбеккерлері, басқа үлестес тұлғалары және оның атынан немесе оның үлестес тұлғаларының атынан әрекет ететін Мердігернің агенттері (бұдан әрі – Байланысты тараптар) де санкциялық тізімдерге енгізілмеген, сол сияқты АҚШ Үкіметімен (АҚШ Қаржы министрлігінің шетел активтерді басқару бойынша басқармасын, АҚШ Қаржы министрлігін, АҚШ Мемлекеттік департаментін шексіз түрде қоса алғанда); Мердігер және оның Байланысты тараптары «азаматтардың тыйым салынған және ерекше санаттағы тұлғалар тізіміне» (specially designated national, blocked person) енген жоқ), БҰҰ Қауіпсіздік кеңесімен, Еуропалық Одақпан, Оның Мәртебесінің Қажынашылығымен және басқа биліктермен енгізілген және әкімшілік етілетін санкцияларға ұшырамаған. 2. Тараптар Осы Келісімді (Шартты), онда қамтылған, біржақты бұзу (орындаудан бас тарту) құқықтарына қосымша ретінде {Тапсырыс беруші} жоғарыдағы {1} тармақтың талаптары бұзылған жағдайда немесе егер Мердігер немесе оның Байланысты тарабы Келісімді (Шартты) жасасқаннан кейін АҚШ Қаржы министрлігінің шетел активтерді басқару бойынша басқармасымен, БҰҰ Қауіпсіздік кеңесімен, Еуропалық Одақпан, Оның Мәртебесінің Қажынашылығымен және, жоғарыдағы {1} тармақпен көрсетілгендей, басқа биліктермен енгізілген және әкімшілік етілетін санкциялық тізімдерге енгізілетін болса, шұғыл түрде осы	**15. Соответствие санкционному законодательству** 1. Насколько известно Подрядчику, ни Подрядчик непосредственно, ни его дочерние организации, директора, должностные лица, работники, ни прочие аффилированные лица и агенты Подрядчика, действующие от его имени или от имени его аффилированных лиц (далее – Связанные стороны) не находятся в санкционных списках, а равно не подвержены санкциям, введенным или администрируемым Правительством США (включая, без ограничения, Управление по контролю за иностранными активами Министерства финансов США, Государственный департамент США; Подрядчик и его Связанные стороны не включены в «список граждан особых категорий и запрещенных лиц» (specially designated national, blocked person), Советом безопасности ООН, Европейского Союза, Казначейства Ее Величества и прочими властями. 2. Стороны соглашаются, что в дополнение к правам на одностороннее расторжение (отказ от исполнения) настоящего Соглашения (Договора), содержащиеся в нем, {Заказчик} вправе незамедлительно расторгнуть (отказаться от исполнения) настоящее Соглашение в случае нарушения условий пункта {1} выше или в случае если Подрядчик или его Связанная сторона после заключения Соглашения (Договора) будет включена в санкционные списки, введенные или администрируемые Управлением по контролю за иностранными активами Министерства финансов США, Советом безопасности ООН, Европейским Союзом, Казначейством Ее Величества или иными властями, как указано в пункте {1} выше, при этом Подрядчик не вправе требовать дополнительных

PDF-Tools Click to BUY NOW! www.tracker-software.com

Келісімді бұзуға (орындаудан бас тартуға) құқылы екендігімен келіседі, бұл ретте Мердігер Келісіммен (Шартпен) көзделген қосымша төлемдерді талап етуге құқылы емес.	выплат, предусмотренных Соглашением (Договором).
16. Тараптардың заңды мекен-жайлары, банк деректемелері	**16. Юридические адреса, банковские реквизиты Сторон**
ТАПСЫРЫС БЕРУШІ: **«Шығыстүстімет» ЖШС** Заңды мекен-жайы: 070004, Қазақстан Республикасы, Шығыс-Қазақстан облысы, Өскемен қ., Александр Протозанов атындағы к., 121-үй. БСН 140740012829 ЖСК (KZT) KZ836010151000202733 «Қазақстан Халық Банкі» АҚ ШҚ ОФ-да БСК HSBKKZKX Кбе 17 тел 8 (7232) 59-35-59 ҚҚС бойынша куәлік 13.08.2014 ж. 18001 сериялы №0024561 office_vcm@Kazminerals.com	**ЗАКАЗЧИК:** **ТОО «Востокцветмет»** Юридический адрес: 070004, Республика Казахстан, Восточно-Казахстанская область, г. Усть-Каменогорск, ул. имени Александра Протозанова, д.121, БИН 140740012829 ИИК (в KZT) KZ836010151000202733 в ВК ОФ АО «Народный банк Казахстана» БИК HSBKKZKX Кбе 17 тел.: 8(7232) 59-35 59 Свидетельство о постановке на учет НДС: Серия 18001 №0024561 от 13.08.2014 г. office_vcm@Kazminerals.com
«Шығыстүстімет» ЖШС жабдықтау жөніндегі директоры _____ **Н.З. Нурпеисов** **м.о.**	**Директор по снабжению ТОО «Востокцветмет»** _____ **Н.З. Нурпеисов** **м.п.**
МЕРДІГЕР: **«АГЕМ» ЖШС** Заңды мекен-жайы: 070004, Қазақстан Республикасы, Шығыс-Қазақстан облысы, Өскемен қ., Временная к., 1-үй. БСН 070640010685 ЖСК (KZT) KZ938560000005639963 «Қазақстан Халық Банкі» АҚ ШҚ ОФ-да БСК KCJBKZKX Кбе 17 тел 8 (7232) 701 740 ҚҚС бойынша куәлік 07.12.2012 ж. 18001 сериялы №0023626 too_agem@mail.ru	**ПОДРЯДЧИК:** **ТОО «АГЕМ»** Юридический адрес: 070000, Республика Казахстан, Восточно-Казахстанская область, г. Усть-Каменогорск, ул. Временная, д.1, БИН 070640010685 ИИК (в KZT) KZ938560000005639963 в АО «Банк Центр Кредит» БИК KCJBKZKX Кбе 17 тел.: 8(7232) 701 740 Свидетельство о постановке на учет НДС: Серия 18001 №0023626 от 07.12.2012 г. too_agem@mail.ru
Директор ТОО «АГЕМ» _____ **С.Д. Ният** **м.о.**	**Директор ТОО «АГЕМ»** _____ **С.Д. Ният** **м.п.**

Казақстан Республикасы, "Шығыстүстімет" ЖШС | Республика Казахстан, ТОО "Востокцветмет"
Регистрационный № А1835-190950-008918
Дата 22.08.2018г.
Подпись